

No 256

Prot. n. 11 Reg. fls. 344

B. Pt. 12, m. 3-1135 ✓

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1923

Data 6 de março 1923

42
48

"Povo Favela"

Interessado Pellegrine Angelo

Assumpto Ped. certificação da quantia
que dependeu de favor a
santos.



17
Omaraldo Bastos S. M. P.

*Ardey. Est. de Porto para
Fazenda de São Valentim 6 de Março de 1923*

A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

MAR 26 1923

Porto Ferreira

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,
Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

SECRETARIA DA AGRICULTURA
MAR 26 1923
Gabinete do Secretario

Pellegrine Angello, immigrante, chegado ao porto de Santos no dia 22 de Nov. de 1922, pelo vapor (Regina d'Italia), procedente do Porto de Genova, achando-se localizado, com sua familia (composta de sua mulher, Beggiati, de 29 annos, seu filho Pellegrine Bruno, com 1 mez, seu irmão Pellegrine Emilio com 25 annos, Pellegrine Victorio com 23 annos) na Fazenda do Sr. Valentim Lopes, na estação de Porto Ferreira, conforme prova com documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, respectosamente, pelo presente, requerer de V. Excia., de accordo com a lei, autorizar a restituição, ao suplicante, da importancia de 7000,00, libras, despendidas com seu transporte, conforme recibo junto ao presente.

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Seção de Expediente
MAR 27 1923
Nº 02382
DIRECTORIA GERAL



Pellegrine Angello

Directoria Geral
EXPEDIENTE

MAR 27 1923
REGISTADO
Prot. N. 4 fls. 185
Hildebrando

SECRETARIA DO T.A.D. DE CARRIOL DO VELO
S. PAULO - RUA S. BENTO, 49-A

Reconheço verdadeira a firma ou
pra e sou fe
Porto Ferreira, 20 de Março de 1923

Em testemunho *Joaquim da Silva Oliveira* da verdade

256) 11 Reg. N. 344

N.º 009

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 5 /

G

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenti Generali per gli Stati Uniti e Canada:

LLOYD SABAUDO - 44, White Hall Street - New York

Agenti Generali pel Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos S. Paolo

Ufficio Passeggeri TERZA CLASSE di GENOVA

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N.º 00760 G

"REGINA D'ITALIA"

sul Vapore di bandiera italiana

Stazza lorda tonnellate 6200 Stazza netta tonnellate 3982
Velocità alle prove miglia 15,02 al giorno
mezzo per Rio Janeiro, 19 per Santos

che partirà da GENOVA il 3 OTT 1922

toccando di scalo i porti di NAPOLI (ovvero) GIULI TERRA % SAN VINCENTE

PEI PASSEGGIERI % DAKAR RIO JANEIRO

COGNOME E NOME	ETÀ		POSTI E RAZIONI				Cucette	
	Anni	Mesi	1	1/2	1/4	0	1	1/4
1. Pellegrini								
2. Angelo	27		/				/	
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
Totale			/				/	



105

N.º [redacted] da [redacted] di chiamata PASSAPORTO N.º [redacted]

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.

DISTINTA	
N. / posti a L.it.	Totale L.it.
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. per posto	
Rimane a pagarsi a GENOVA L.it.	

IL PROCURATORE

J. Amelio

Genova li 18 OTT 1922 192

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1. - Le controversie fra emigranti e sociocanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque sino alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. - I giudizi avanti l' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest' ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. - Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 48. - Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. - Art. 61. - Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessazione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - Art. 62. - Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. - Art. 74 del regolamento sull' emigrazione (lettera e). - Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. - Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

Numeri	Casse	Qualità e Quantità dei Colli	Bauli	Sacchi	Valigie	TOTALE	Conteggio	Tasso a m. c.	Settimana pagata			
										ECCEDENZA		
											Sarti	
												Vaghi

BAGAGLI

TABELLA A, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.		TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.																		
GIORNI della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Giorni della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana									
				L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.					totale settimanale	L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.	totale settimanale	
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in conserva (c) (*) bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, d, e) in conserva (c) (*) (Eventuale vedi nota 3)	300	150	150	300	150	300	150	1.350	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne in conserva (c) - (Eventuale vedi nota 3)	Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	100	150	100	100	250	100	250	1.050
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio, olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio - Acciughe sal., ben ripul.	80	80	100	80	80	80	80	0.240	Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Stoccafisso - Tonno all'olio.	80	80	100	80	80	80	0.420		
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con patate.	Riso in brodo con sottaceti o con insalata di verdura.	Formaggio grattug. (g) - Olio oliva puro buonaqual. (h)	40	100	80	40	40	40	0.080	Giovedì	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta o riso al magro con versti - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Acciughe salate ben ripul. - Sottaceti - Formaggio grattug. (g) - Olio oliva puro buonaqual. (h)	50	10	25	10	25	10	25	0.110		
Venerdì	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe - Lardo con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Fagioli - Ceci	10	10	10	10	10	10	0.080	Venerdì	Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli al zimino.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	30	30	30	30	30	15	0.135			
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	30	30	50	30	30	30	0.090	Sabato	Risotto patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	30	30	30	30	50	100	0.400			
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondate - Conserva di pomodoro, di buona qualità - Sale	100	100	100	100	100	100	0.550	Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondate - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè (i) - Zuccheri	100	100	100	100	50	50	0.500			
in uno dei pasti della settimana sarà consentito l' uso della carne in conserva invece di carne fresca.				Pepe	15	15	15	15	15	15	0.00175	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana												
(*) E' fatta facoltà di sostituir la carne fresca non più di una volta per settimana.				Caffè di buona qualità (i)	15	15	15	15	15	15	0.105	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana												
				Zuccheri	20	20	20	20	20	20	0.140													
				Vino italiano (a 12) Litri	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5													
				Uova (n)	N.	1	1	1	1	1	1	1												

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. - Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L' amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - E' espressamente proibito al passeggero di trasportare sul bagaglio mercurio, arsenico, esplosivi ed infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

N.º 1072/1073

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 5 /

G

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenti Generali per gli Stati Uniti e Canada :

LLOYD SABAUDO - 44, White Hall Street - New York

Agenti Generali pel Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos S. Paolo

Ufficio Passeggeri TERZA CLASSE di GENOVA

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N.º 00763 G

REGINA D'ITALIA

sul Vapore alle prove miglia 15,02 all'ora - Durata del viaggio giorni 17 e mezzo per Rio Janeiro, 19 per Santos, 23 e mezzo per Montevideo e B. Aires (che sarà aumentata di un giorno scalfando Gibilterra e/o porti carboniferi)

di bandiera italiana

che partirà da GENOVA 31 OTT 1922 per SANTOS

toccando di scalo i porti di NAPOLI (eventuale) GIBILTERRA % SAN VINCENZO % RIO JANEIRO

PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME	ETÀ		POSTI E RAZIONI				Cuccette	
	Ann.	Mesi	1	1/2	1/4	0	1	1/4
1. <i>Beggiati Enrico</i>			1				1	
2. <i>Figlio Fellegri</i>								
3. <i>Bruno</i>			1				1	
4.								
5.								
6.								
7.								
Totale			1				1	1



105

N.º [redacted] da [redacted] di chiamata PASSAPORTO N.º 12323

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.

DISTINTA	
N. /	post. a Lit. 1750 Totale Lit. 1750
Acconto pagato al Rappresentante	
in ragione di Lit. 150 per posto	1150
Rimane a pagarsi a GENOVA	Lit. 1750

IL PROCURATORE

J. Amelico

Genova li 18 OTT 1922 192

CAPO V. - TITOLO UNICO. LEGGE SULL' EMIGRAZIONE.

Art. 37. N. 1. - Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, o le azioni pel medesimo oggetto, che sono proposte dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi inseriti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. - I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi, con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest' ultimo caso deve tutto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. - Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso del viaggio di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti propagnati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 48. - Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. - Art. 61. - Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori e nullo di pieno diritto. - Art. 62. - Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi probiviri e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. - Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (Lettera e). - Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto, da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. - Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

Numeri	Qualità e Quantità dei cibi
Casse	
Banili	
Sacchi	
Valigie	
TOTALE	ECCEDENZA
Colbaggio	
Tasso a m. l.	
Sondata pagata	

BAGAGLI

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.		TABELLA B, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.																		
GIORNI della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settim.le	GIORNI della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settim.le	
				L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.						L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.		
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate.	Carne di bue fresca (b, c, e) - Carne in conserva (c) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	100	150	100	300	—	150	300	0.100	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe o Tonno - Carne a ragu di buona qualità di puro grano duro (f) di cipolle e patate.	Carne in conserva (c) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	100	150	100	300	—	150	300	0.100	
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio - Acciughe sal. ben ripul.	80	—	80	—	80	—	0.210	Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Acciughe salate ben ripul.	80	80	100	80	—	80	—	0.420		
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o insalata di verdura.	Formaggio grattug. (g) - Olio oliva puro buona qualità (h)	40	—	40	—	—	—	0.080	Giovedì	Riso e pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà - Formaggio grattug. (g) e cipolle in insalata.	Olio oliva puro buona qualità (h)	50	—	—	—	—	—	—	0.050		
Venerdì	Pasta all' acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	10	10	10	10	10	10	0.060	Venerdì	Pasta asciutta con pesto o al magro - Carne e fagioli al smino.	Pasta e ceci - Tonno - Aceto di vino - Lardo - Fagioli a ci-	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	20	20	20	20	20	15	0.135			
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	—	30	30	0.090	Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli in brodo - Uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	30	—	30	—	0.060		
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondiate - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè di buona qualità (i) - Zucchero	100	100	50	100	100	100	0.550	Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondiate - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè (i) - Zucchero	100	100	100	100	—	50	50	0.500		

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. - Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore, contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nei bagagli sostanze esplosive od infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre, sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione alla vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

Per tutte le controversie che potessero sorgere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

N.º 1068

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 5 /

G

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenti Generali per gli Stati Uniti e Canada:

LLOYD SABAUDO - 44, White Hall Street - New York

Agenti Generali pel Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos S. Paolo

Ufficio Passeggeri TERZA CLASSE di GENOVA

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N.º 00759 G

sul Vapore

di bandiera italiana

che partirà da

GENOVA

per SANTOS

31 OTT 1922

toccando di scalo i porti di

NAPOLI (eventuale) GIBILTERRA % SAN VINCENZO

% DAKAR RIO JANEIRO

PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME

ETÀ

POSTI
E RAZIONI

Cucette

Anni

Mesi

1

1/2

1/4

0

1

1/2

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

Totale

di chiamata

N.º [redacted] da

PASSAPORTO

N.º [redacted]

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purché questo non superi il volume di mezzo metro cubo.

DISTINTA

N.º [redacted] posti a L.it. [redacted] Totale L.it. [redacted]

Acconto pagato al Rappresentante

in ragione di L.it. [redacted] per posto [redacted]

Rimane a pagarsi a GENOVA

L.it. [redacted]

IL PROCURATORE

S. Amelio

Genova li 1.8 OTT 1922 192

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37. N. 1. — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono proposte dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi inseriti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti di imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comitati per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore non che egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 48. — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. - Art. 61. — Ogni patto teso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. — Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 2 anno non compiuto gratis; da 2 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana		TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti		TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti																		
GIORNI della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale	GIORNI della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale	
				L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.						L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.		
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì	Misestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, n, e) - (Eventuale vedi nota 2)	Gr.	300	150	150	150	300	150	150	1.500	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe con patate.	Carne in conserva (c) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	Gr.	300	150	150	150	300	150	1.500
Mercoledì	Misestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio, tonno e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio	Gr.	80	80	80	80	80	80	80	0.800	Mercoledì	Misestrone di pasta e ceci - Carne in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura.	Baccalà - Carne lessa con lenticchie.	Gr.	80	80	100	80	80	80	0.800
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o insalata di verdura.	Formaggio grattug (g) - Olio oliva puro buona qualità (h)	Gr.	40	40	40	40	40	40	40	0.400	Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà.	Formaggio grattug (g) e cipolle in insalata.	Gr.	40	40	40	40	40	40	0.400
Venerdì	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aglio di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	Gr.	10	10	10	10	10	10	10	0.100	Venerdì	Pasta asciutta col pesto - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Lardo - Fagioli - Ceci	Gr.	30	30	30	30	30	30	0.300
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	Gr.	30	30	30	30	30	30	30	0.300	Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	Gr.	30	30	30	30	30	30	0.300
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondate - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale	Gr.	100	100	100	100	100	100	100	1.000	Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondate - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale	Gr.	100	100	100	100	100	100	1.000
In uno dei pasti della settimana sarà consentita l'uso della carne in conserva invece di carne fresca.				Pepe - Caffè di buona qualità (i) - Zucchero	Gr.	2	2	2	2	2	2	0.020	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana				Caffè - Zucchero	Gr.	2	2	2	2	2	0.020
(*) E' fatta facoltà di sostituirla alla carne fresca non più di una volta per settimana.				Vino italiano (a 12) - Uova (f)	Litri	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5	Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana				Vino italiano (a 12) - Uova	Litri	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. — Art. 1. — Il biglietto di andata o ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto a alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in ciascun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplosive o infiammabili. Nel caso d'infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall'infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

Numeri	Cassa	Bauli	Sacchi	Valigie	TOTALE	ECCEDENZA
					Chinaggio	
					Tasso a m. c.	
					Sondata	
					pagata	

BAGAGLI

Per N.° 19
Esiste Libretto
della Cassiere
della bagaglio

N.º 1070

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 5 /

G

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenti Generali per gli Stati Uniti e Canada :

LLOYD SABAUDO - 44, White Hall Street - New York

Agenti Generali pel Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos S. Paolo

Ufficio Passeggeri TERZA CLASSE di GENOVA

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N.º 00761 G

sul Vapore *Stazza lorda tonnellate 6237, netta tonnellate 3982*
Velocità alle prove miglia 15,02 all'ora - Durata del viaggio circa 17 e
Rio Janeiro, 19 per Santos, 23 e mezzo per Montevideo e D. Aires
(che sarà aumentata di un giorno scalando Gibilterra e/o porti carboniferi) di bandiera italiana

che partirà da GENOVA 31 OTT 1922

per SANTOS

toccando di scalo i porti di NAPOLI (GIBILTERRA) RIO JANEIRO
PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME

	ETÀ		POSTI E RAZIONI				Cuccette		
	Anni	Mei	1	1/2	1/4	0	1	1/2	
1. <i>Delegrin</i>									
2. <i>Vittorio</i>	28	1						1	
3.									
4.									
5.									
6.									
7.									
Totale							1	1	



105

di chiamata

N.º [redacted] da

PASSAPORTO

N.º 12320

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.

DISTINTA	
N.º 1	postì a L.it. 1750 Totale L.it. 1750
Acconto pagato al Rappresentante	
in ragione di L.it. 1750 per posto	
Rimanezza a pagarsi a GENOVA	L.it. 1750

IL PROCURATORE

S. Amelio

Genova li 18 OTT 1922 192

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1. — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni per il medesimo oggetto, che sono promesse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatriati sui piroscafi inseriti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissario dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. — Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti preparati può essere presentato col dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. — Art. 42. — Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. — Art. 43. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. — Art. 44. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. — Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

Numeri	Casse	Bast.	Sacchi	Valigie	TOTALE	Bagaglio	Tasso a m. c.	Somma pagata	Qualità e Quantità dei Cotti	ECCEDENZA
--------	-------	-------	--------	---------	--------	----------	---------------	--------------	------------------------------	-----------

BAGAGLI

GIORNI della settimana	TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.					Giorni della settimana	TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.												
	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana					Giorni della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana										
				L.	M.	M.	G.						V.	S.	D.	L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.	
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufalino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufalino o insalata di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500		
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, a, c) - Carne in conserva (c) (*) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	300	150	150	300	—	150	300	1.350	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe con tonno con insalata di cipolle e patate.	Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	100	150	100	100	250	100	250	1.050
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio	—	80	—	80	—	80	0.250	Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Baccalà - Stoccafisso - Tonno all'olio	—	80	—	100	—	—	—	0.420	
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Acciughe sal., ben ripulite - Formaggio grattug (g)	—	—	—	40	—	—	0.100	Giovedì	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Olio oliva puro buona qual. (h)	10	25	10	25	15	—	25	0.110	
Venerdì	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	10	10	10	10	10	10	0.060	Venerdì	Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli di fagioli e cipolle al zinzino.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	—	15	—	15	25	—	15	0.135	
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	30	30	—	0.090	Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ad acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	40	—	30	—	40	—	0.080	
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondade - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe	100	100	50	100	100	—	0.550	Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondade - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè (i) - Zucchero	100	100	100	100	—	50	50	0.500	
Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana			Caffè di buona qualità (i) Litri					Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana			Caffè di buona qualità (i) Litri												
In uno dei pasti della settimana sarà consentito l' uso della carne in conserva invece di carne fresca.			Zucchero Kg.					Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana			Zucchero Kg.												
(*) E' fatta facoltà di sostituirsi alla carne fresca non più di una volta per settimana.			Vino italiano (a 12) Litri					Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana			Vino italiano (a 12) Litri												
			Uova (j) N.					Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana			Uova (j) N.												

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. — Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L' amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplodenti od infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura, e Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

Attesto que a familia de Angelo Pelligrini, composta de casal e filhinho, mais dois irmaos, Emilio e Victorio Pelligrini maiores, de nacionalidade italiana, acha-se residindo na Fazenda São Valentim, d'este municipio, trabalhando como colonos, vindos da Italia em novembro de 1922 .

Tendo os mesmos me apresentado as suas cadernetas de identificação, verifiquei acharem-se as mesmas em ordem.

PRIMEIRO JULHO DE PAZ

Porto Ferreira 20 de Março
N. S. Galvano



FIRMA do TAB. Dr. GABRIEL da VEIGA
S. PAULO - RUA S. BENTO, 45-A

Reconheço verdadeira a firma de
paa e sou fe
Porto Ferreira 20 de Março de 1923
Em testemunho *Joaquim da Silva Oliveira* da verdade
Joaquim da Silva Oliveira

Porto Ferreira

Fazenda de São Valentim 7 de Março de 1923

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado Dos Negocios da
Agricultura, Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

Attesto que, a familia de Anjelo Pellegrine, composta de
mulher e filhinho, mais dois irmãos, Emilio e Victorio Pellegrine
de nacionalidade italiana, acha-se n'esta fazenda como colono, tra-
tando de 10000 pes de cafe, vindo da Italia em Novembro do anno
passado, contractada por mim em Santos e por intermedio da Agen-
cia de immigrants enviada á esta Fazenda com sua caderneta em
ordem.



Porto Ferreira 7 de Março 1923

Valentim Soares

*Reconheço verdadeira a firma
supra e dou fé.*

Porto Ferreira, 20 de Março de 1923

*Em testemunho da verdade
Joaquim da Silva Oliveira*

Ao Departamento S. do Trabalho, para
que se digne informar.

Directoria de Serv. 31.3.923.

Cláudio Faury
V.º Director Interino.

N. 103

Pellegrini Angelo, italiano, de 27
annos, sua mulher, Beggiate Pierina, de 29, seu filho, Bruno,
de 2 mezes, seus irmão, Pellegrini Emilia, de 24, e Pellegrini
Vittorio, de 23 annos, procedentes do porto de Genova, vieram
pelo vapor "Regina d'Italia," entraram na Hospedaria deste
Departamento, em 24 de Novembro de 1922 e seguiram para a
fazenda do Sr. Valentim Lopes, na estação de Porto Ferreira,
contractados pela procura n.4.016.

A localização da familia acima refe-
rida está em ordem. Conforme se verifica pelo documento junto
o requerente devia ter despendido a importancia de LIRAS....
7.000.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 9 de Abril de 1923.

1922 Marcello Piza
Director.

Rec.
Bolton - 9 - 4 - 1923
At. Mr. O'Searny

A vista da informação pres-
tada pelo Departamento Estadual,
parece-me que a presente feti-
ção federal resdevida entre-
tanto seja superior ordinária o
por ser mais a certad.

duet. curas, 10/4/23

Oleary
Jo. A. Cicap

Providence re.
le. Costa
Leimton ent.

11.4.23

Dist: Jma N° 34
D-8 - a leont

a NH-H-923

Declaro ter recebido
do directorio de terras quatro
passaportes feitos e emitidos a mim
e a meu filho, passaportes
estes que estavam no presente
processo.

S. Paul. 31-7-23

Arrogo de Pellegrine Augusto,
Carival Mascotto